GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



BAZAAR PA DIA DI MAMA DEN CAYA GRANDI SUMAMENTE EXITOSO

FOR di mainta y te atardi laat diasabra a reina un ambiente masha placentero den e parti principal di caya G.F. Betico Croes pa ocasion di e bazaar di Dia di Mama. Gabinete Mike Eman hunto cu MAMBO, e organisacion di comerciantenan di caya principal, a organisa un dia completo di entretenimento y hopi ofertanan atractivo.

Hopi hende a disfuta di e dia aki amenamente y a cana rond pa conoce nos Caya Grandi nobo.

Algun stand di e Mercado Popular di Santa Rosa tambe a wordo invita pa participa den e dia di e bazaar den caya grandi. Asina comunidad a disfruta tambe di bebidanan refrescante, frutanan cultiva na Aruba mes, como tambe pasabocanan crioyo y dushi.

E dia di compras den e caya principal tabata anima musicalmente pa varios DJ como tambe presentacion di agrupacionnan local en bibo. Gobierno tin mas di e tipo di actividadnan aki programa pa resto di aña.





For di retiro di Ben Marapin

SER tin lunas sin ta funciona



For di dia cu e economista Ben Marapin a bay cu pensioen ta manera SER a keda sin un capitan. Ni nabega e barco aki no ta nabega mas, di acuerdo cu expresionnan haci. Gobierno no a percura pa yega e "bashi" cu economista Ben Marapin a laga y consecuentemente por a nota cu SER practicamente ta paralisa. No cu Gobierno no a busca hende, pero no por haya e persona califica manera desea. Prome Minister Mike Eman a aserca varios persona, pero nan ta prefera di keda haci nan trabao den sector priva, y no ta interesa den e trabao den SER. Consecuencia di e situacion aki ta, cu SER practicamente no ta funciona. No ta emiti ningun raport mas, cu sigur ta necesario riba tur loke ta conserni bon gobernacion.
Nos no sa e motibo pakico por a ofrece Ben Marapin p.e. un contract, pa por sigui guia SER, pasobra di e miembronan mes cu a keda, nan mes no tin e experticio necesario.
No ta solamente den SER, pero asina tin mas institucionnan masha importante, manera Algemene Rekenkamer, maske cu esaki ta cay bao di control di Parlamento, cu mester di mas hende experiencia. Tin vacatura, pero kico t'e motibo cu esaki no ta ser yena, no ta conoci.
Mira e caso di Raad van Advies, cu ta otro organo masha importante, cu tambe mester di hende cu experticio, pero no por haya. Si sigui asina, aki poco tempo, nan tur ta keda pega cu e cantidad di trabao cu tin.

Minister Arthur Dowers ta desea nos studiantenan hopi exito cu nan temporada di examen



E siman aki rond Aruba studiantenan ta cuminsando cu nan examennan final. Minister Arthur Dowers ta desea tur nos hobennan hopi exito, pasenshi y forsa durante e periodo asina importante aki y ta comparti e siguiente mensahe cu tur nos examen-klassernan:
Nelson Mandela a bisa: "Educacion t'e arma mas poderoso cu bo por uza pa cambia mundo" y cu e pensamento aki mi ta desea pa boso cuminsa boso periodo di examen. Boso tur – sin excepcion - tin un talento, algo special, cual hunto cu un bon educacion ta brinda boso e oportunidad tur dia pa haci un diferencia positivo den boso mes bida y den bida di un conciudadano, bo famia, un bario, un comunidad completo, nos mundo.
Tuma e reto pa hacie bo mision personal pa studia cu entusiasmo, traha cu pasion y uza bo educacion y bo talento semper na un forma positivo y proactivo.
Sea cua sea e scol cu bo ta cabando e aña academico aki – MAVO, HAVO, VWO of un scol di educacion profesional manera EPB of EPI - semper haci bo best y pensa cu positivismo cu esaki no ta un final, pero un comienso den bo trayectoria di "lifelong learning".
Mi ta desea tur examenklasser hopi exito cu nan examen, hopi pasenshi pa domina momentonan di nerviosismo y forsa pa sigui cu determinacion y dedicacion te na boso ultimo examen.
Corda drumi y come bon, y no lubida di programa momentonan di descanso durante cu bo ta repasa bo materianan pa bo mantene un bista fresco te na bo ultimo examen.
Ta mi deseo di wak boso tur, cu sonrisanan grandi riba boso cara y lagrima di alegria ora cu nos celebra boso resultado positivo y graduacion na final di e aña escolar 2012/2013.
Un biaha mas "Hopi Exito!" y corda semper cu bo futuro ta den bo man!", te mensahe di Minister drs, mr. Arthur Dowers.

Di acuerdo cu Banco Central

Turismo ta sigui crece

Na december 2012, e cantidad di turista a suma 90.071, esta 11,1 porciento (+8.963 bishitante) mas halto cu december 2011. E aumento aki ta atribui principalmente na crecemento den e cantidad di turista bishitando for di Latino America y Norte America cu, respectivamente, 21,9 porciento (+5.127 bishitante) y 6,8 porciento (+3,283 bishitante).
E mercado di Latino America a sigui expande, atribui principalmente na subida den bishitante di Venezuela di 30,8 porciento (+5.231 bishitante).
Den e mercado Norte Americana, bishitante di Merca y Canada a subi cu, respectivamente, 4,4 porciento (+1.906 bishitante) y 25,9 porciento (+1.377 bishitante).

E mercado Europeo tambe a registra un crecemento total di 371 bishitante (+6,0 porciento) na december 2012, compara cu december 2011.
A registra subidanan mas grandi den bishitantenan for di Suecia (+510 bishitante) y Noruega (+259 bishitante).
E averahe di anochi cue turista ta pasa na Aruba a baha marginalmente di 8.4 anochi na december 2011 pa 8.2 anochi na december 2012.
E cantidad di turista crucero a baha cu 6.758 bishitante of 6,5 porciento te na 96.510 na december 2012, compara cu e mesun luna di e aña anterior.

E cantidad di barconan a keda na 49 na december 2012 mescos cu e luna corespondiente di e aña anterior.



Proceso pa tratamento di presupuesto 2013 a keda trata

Den futuro mester sanciona Gobierno cu ta entrega presupuesto laat

Di acuerdo cu drs. Paul Croes

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes ta informa cu e proceso pa tratamento di presupuesto 2013 a start den Parlamento di Aruba. Durante un reunion Comision Central, Parlamento a yega na cierto desicion con lo bay trata Presupuesto di pais Aruba 2013. Pa cuminsa Presupuesto a yega Parlamento dia 2 di mei 2013. Na inicio di Comision Central, Presidente di Parlamento a agrega cu e presupuesto a yega laat Parlamento y cu segun nos constitucion presupuesto di pais mester wordo entrega dia 1 di september di e aña anterior. (1 september 2012). Drs. Paul Croes ta kere cu Gobiernon-an mester cuminsa cumpli cu esaki, of mester mara cierto consecuencia n'esaki. N'e momento aki no tin ningun consecuencia constitucional of legal cu ta mara na e entrega laat di presupuesto.

Den Comision Central a keda dicidi pa mayoria den Parlamento cu e fecha pa entrega preguntanan lo ta 17 di mei. Presidente su proposicion inicial tabata pa 22 di mei, pero mayoria no a bay di acuerdo cu esaki.

Tambe a dicidi cu e cantidad di minuut cu cada Parlamentario lo hiba palabra durante tratamento di Ley di Presupuesto ta 70 minuut den e prome tanda y 35 minuut den e segunda tanda.

Durante tratamento di leynan den Parlamento usualmente cada miembro ta haya 20 minuut den e primera tanda y 10 minuut den e di dos tanda. Como cu ta trata un ley amplio, a dicidi di amplia e cantidad di minuut pa cada Parlamentario. Alabes Presidente di Parlamento a haci peticion na sr. Juan David Yrausquin, kende ta Presidente di Comision Economico Financiero di Parlamento, pa recibi un presentacion di Banco Central prome cu e fecha di 17 di mei.

E presupuesto lo keda reparti den 7 diferente capitulo y lo keda trata cu cada Minister separadamente. Cada dia un of dos Minister lo mester presenta y defende nan presupuesto. Parlamento lo spera riba e contestanan di Gobierno p'asina cuminsa e tratamento den reunion publico. Tur hende ta keda invita pa sigui esaki via www.parlamento.aw

Minister Otmar Oduber riba Europe Meets the Americas

Por mira atras riba un conferencia sumamente positivo



Minister Otmar Oduber, na final di e conferencia di Europe Meets the Americas a indica cu por wak atras riba un conferencia sumamente positivo. Por a conta cu un audiencia di mas di 600 participante di diferente pais, topiconan cu a wordo treci dilanti y cu e resultadonan cu a logra na final atrabes di e cantidad di MOUnan y Letter of Intentnan y tur esaki ta un muestra cla di e exito di e conferencia aki.

Pa loke ta trata e MOUnan y Letter of Intentnan, e mandatario a duna di conoce cu esakinan a wordo firma tanto entre companianan local (cu algun di nan anteriormente no tabatin bin den luz di dia manera Biofuel di Aruba cu a yega na acuerdonan cu diferente compania) como tambe companianan internacional y a yega na acuerdonan di cooperacion entre paisnan.
Un ehempel di e ultimo t'e acuerdo firma cu Panama riba tereno di turismo. Aki Minister Oduber a expresa cu e acuerdo aki ta uno sumamente importante caminda cu un pais chikito manera esun di nos ta wordo reconoci pa un pais asina grandi manera Panama cu tin potencial hopi grandi tambe.

"Aruba tin di mustra na nan kico tur nos a haci y e cooperacion cu ta buscando cu Panama, siendo e pais aki un hub asina importante den Centro America y mirando cu Aruba tambe kier crea su mes como un hub entre Europa cu America, ta uno cu por crea oportunidadnan", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.
Den e cuadro aki e mandatario a indica cu un biaha mas cu ta trata di resultadonan sumamente positivo y a extende palabranan di felicitacion na Prome Minister Mike Eman, un persona cu a para tras di e vision aki for di mas cu 2 aña pasa y awe ta mira e cristalizacion di e vision cu tabatin. Tambe el a felicita cada un di su coleganan y gradici e sosten di Parlamento p'e evento aki.

E resultadonan lo por conduci n'e mesun exito logra cu esun Mericano

Minister Otmar Oduber ta sostene totalmente e proyecto di pre-clearance pa Europa

Papiando di e proyecto di pre-clearance pa Europa, Minister Otmar Oduber a indica cu e vision cu tin n'e momentonan aki pa extende loke a cuminsa na añanan 88 na momento cu a bay tras di e idea di por tin un pre-clearance Mericano na Aruba, awe e ta na caminda pa bira realidad tambe pa Europa. "Awe un idea cu a nace y cuminsa for di aña 2011, nos Promer Minister a cana tras di dje y a crea e facilidadnan necesario na Aruba, inversionnan necesario den nos Aeropuerto pa cana den bista di e vision aki, tur cos ta mustra cu ta yegando n'e punto caminda cu un pre-clearance pa loke ta trata Europa tambe por bin na vigor na Aruba", e mandatario a duna di conoce.
El a agrega cu nos por cana padilanti un biaha mas den e region aki y den mundo pa por tin un pre-clearance di tal magnitud cu por crea no solamente e gateway pa loke ta trata comercio, e parti economico, pero tambe pa loke ta trata turismo.

E pre-clearance pa Europa ta crea un oportunidad enorme pa por expande no solamente pa Hulanda, pero pa diferente pais den Europa, cual t'e continente cu ta nos di tres mercado mas importante pa loke ta turismo na Aruba.
Minister Otmar Oduber ta kere cu definitivamente e intencion y e resultadonan di un pre-clearance di imigracion aki na Aruba na momento di drenta Europa, lo conduci n'e mesun resultadonan cu nos a mira na Merca, na momento cu nos a haya e pre-clearance Mericano caminda cu awendia nos tin 13 gateways for di Merca.

Awe y mañan

Obra musical educativo “E Herencia”

Scirbi y dirigi pa sra. Carmen Herrera









AWE dialuna dia 13 di mei y mañan diamars dia 14 di mei Cede Aruba ta presenta Grupo Teatral Kibrahacha bou direccion di sra. Carmen Herrera den e obra musical educativo “E Herencia”.
Un obra cu ta traha specialmente pa siña e muchanan con pa preveni abuso di mucha y tur esaki den un obra caminda cu nan ta bay mira situacionnan cu por sosode cu muchanan riba caya y na cas y con nan mester reaciona riba esakinan y asina evita pa un abuso por tuma lugar.
Tur esaki den un cuento precioso y spectacular cu compañamento life di e orkesta bou direccion di Rose Marie Provence.
E obra aki ta duna e mucha y hobennan e curashi necesario pa actua den cualkier situacion peligroso cu nan por pasa aden dor di hende straño, conoci of famia mes y specialmente pa concientiza menornan cu ningun hende tin derecho di abusa di nan y cu nan mester denuncia e hendenan aki mes ora.
Tambe e obra ta pa concientiza e mayornan pa nan comunica cu nan yiunan di un mihor manera unda por mustra nan cu loke nan a mira, ta sosode den bida diario tambe.
E obra teatral educativo aki ta habri e caminda pa combersacion entre e mayor y nan yiunan.
Bisa no, core bay y bay keh’e t›e tres palabranan basico den e henter e obra teatral musical eductivo, cual meta ta pa siña nos muchanan proteha nan mes, vence nan miedo, biba cu curashi y yuda nan riba nan caminda pa un mihor mayan.
Un obra cu nos ta recomenda famia bay cu nan yiunan y tambe educador y amantenan di teatro pa aprecia con pa medio di teatro por traha riba prevencion di abuso sexual serca nos muchanan.

Mientras cu entrada di BBO ta sigui baha

Tin aumento di entrada for di Invoerrechten y Loonbelasting

Na december 2012, entrada di impuesto a suma Afl. 90,0 miyon, cual ta refleha un subida di Afl. 8,1 miyon of 9,9 porciento compara cu e mesun luna di e aña anterior. E subida aki ta asocia gran parti cu e crecemento den ingreso di impuesto riba entrada y salario di, respectivamente, Afl. 7,3 miyon y Afl. 4,3 miyon. Reduccionan den entrada di e asina yama “overdrachtsbelasting”, invoerrechten, y accijns riba tabaco di, respectivamente, Afl. 1,8 miyon, Afl. 1,3 miyon, y Afl. 1,1 miyon a mitiga partialmente e subidanan menciona anteriormente. Entrada for di benta di negoshi a registra un bahada marginal di Afl. 0,1 miyon. Entrada no relata na impuesto a registra un caida di Afl. 0,5 miyon na december 2012 compara cu e mesun luna di e aña anterior. Pa mas informacion, bishita nos website (www.cbaruba.org) of tuma contacto cu e Departamento di Estadistica di Banco Central di Aruba, tel. +297 525-2100.

Di acuerdo cu Banco Central

Circulacion di placa ta sigui aumenta

Banco Central di Aruba (BCA) ta conclui den su Relato Mensual di december 2012 cu e cantidad di placa den circulacion a crece cu Afl. 87,6 miyon te na Afl. 3.419,2 miyon, causa pa un subida di Afl. 94,2 miyon den e activo domestico netto.

E subida aki ta asocia gran parti cu e crecemento den e credito domestico y den transaccionan no relata na credito di, respectivamente, Afl. 71,6 miyon y Afl. 22,6 miyon.

Credito domestico a crece primordialmente como resultado di un subida di Afl. 80,4 miyon den e debe netto di e sector publico n’e sector bancario. Esaki a wordo atribui principalmente na un reduccion di Afl. 78,5 miyon den e depositonan di Gobierno relata na pago di bononan cu a caduca y un subida di Afl. 26,8 miyon den e debe netto die sector publico n’e sector bancario, cual a wordo mitiga pa un subida den e fonda di desaroyo di Afl. 24,9 miyon. Transaccionan di clearing a causa e subida den e transaccionan no relata na credito. Di otro banda, e creditnan bancario n’e sector priva a cay cu Afl. 8,8 miyon (-0,3 porciento), reflehando bahadanan den e credito na consumidor y credito na empresa di, resprectivamente Afl.11,3 miyon (-2,1 porciento) y Afl. 0,6 miyon, mientras cu hipoteca pa vivienda a crece cu Afl. 3,7 miyon (+0,4 porciento).

INDICE

E indice di prijs di consumo (CPI) di december 2012 a registra un bahada di 3,7 porciento compara cu e mesun luna di 2011. E contribuyentenan principal n’e caida aki tabata vivienda, vestuario, articulonan pa vivienda y recreacion y cultura. Inflacion excluyendo e componentenan di cuminda y energia (cual parcialmente ta afecta e componentenan di vivienda y transporte) a cay cu 0,3 porciento compara cu december 2011, causa principalmente pa bahadanan den e categorianan di vestuario pa hende muher, articulonan pa vivienda, y equipo audiovisual. E promedio anual di e tasa di inflacion a baha te na 0,6 porciento na december 2012, for di 1,4 porciento na november 2012.

Chauffeur di Daewoo a dal contra Swift y kier a huy pero no a logra

DIABIERNA anochi riba caminda di Pos Abou den Caya Ritmo un accidente a tuma luga unda un chauffeur di un Daewoo a dal contra un Suzuki Swift para banda di caminda y a purba di huy.

Habitantenan cu a scucha e desordo a sali afo bay tras di e auto. E golpi tabata basta duro unda e Suzuki Swift para banda di caminda a haya basta sla y e ocupantenan den e Daewoo a resulta herida a consecuencia di e golpi.

Polisnan a yega di biaha y nan a pone e chauffeur supla. Ambulance a presentapa atende cu e ocupantenan y controlanan na e sitio mes.









Minister dr. Richard Visser durante di 3 Copa Eddy Ras

Tenis ta progresando hopi positivo y riba nivel halto den un tempo record













Recientemente a tuma lugar e di 3 Campeonato Internacional di Tenis, Copa Eddy Ras, unda Aruba, Boneiro, Corsou, Costa Rica, Venezuela y Colombia a participa n'e competencia aki. Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser tambe tabata presente y ta hopi contento pa mira con e deporte aki ta desaroyando ultimamente, contando cu e tremendo apoyo di e mayornan, cu sigur ta di sumo importancia pa cualkier exito.

"Tenis ta riba mapa atrobe y despues di un cambio structural y di organisacion completo a tuma lugar, nan a logra sali na di 2 lugar den e Pre-eliminaries Junior World Champion. Awor nos por mira otro campeonato exitoso, unda cu nos atletanan ta hayando mas interes y tambe dedicacion pa ta un mihor hungado di tenis pa nan pais. Competencia di afo semper ta keda importante y fundamental pa nos atletanan por midi con nan ta para, experiencia otro ambiente deportivo cu nan tin cu hunga aden y pa haya stimulacion pa nan tambe bay hunga den exterior. Nos sa cu tenis tin mester di mas facilidad y nos ta trahando duro pa wak con por yuda nan cu esaki", e mandatario a duna di conoce.

E expectativanan ta grandi p'e deporte di tenis, cu a bin ta conkistando un nivel mas profesional y halto y sigur por para banda di e otro deportenan na Aruba. Aruba ta conoci pa tin hopi fanatico y amante di tenis, cu sea ta practica esaki como deporte of hobby y ta un deporte cu ta exigi hopi dedicacion, condicion y tecnica pa por duna un bon prestacion tanto nacional como internacionalmente y Minister Visser ta sigur cu pronto lo por sigui tende mas noticia positivo di tenis.

Parlamentario Lorna C. Jansen-Varlack

Lago Heights Hillpark ta priminti di ta un parke hopi bunita den area di San Nicolas



Trabounan grandi ta tuma lugar pa embeyece e area di naturalesa na subida di Lago Heights y pa transforma e area di naturalesa aki den un parke atractivo pa e habitantenan den becindario. E ultimo simannan e habitantenan por a tuma nota di e cambionan pa cu e "landscaping" di e area aki y e trabou pa cambia e lugar aki den un parke unda e habitantenan por sinta cu nan famia trankilamente, cana of haci ehercicio durante di dia. Den e area aki semper tabatin un brug cu nos mester a cruza pa despues yega un trapi unda nos tabata baha antes pa cana bay San Nicolas. Ningun hende por a pensa cu awe e area aki lo wordo converti den un parke, un lugar mas funcional pa e habitantenan den bario.

Manera mi persona por a observa e area aki lo ta priminti di bira un parke hopi atractivo den futuro y cu hopi opcion y atraccion. Hendenan di bario a expresa nan gran satisfaccion pa cu e desaroyonan den nan bario. Esaki ta un di e proyectonan di Gabinete Mike Eman I den cuadra di hisa e calidad di bida di nos hendenan y cu ta forma parti di e vision di e Plan di Bario. E cambionan cu a tuma lugar den e diferente barionan pa cu infrastructura rond di Aruba ta impresionante y e ta na bienestar di pueblo di Aruba en general.

Den e bario di Lago Heights y Esso Heights tin diferente proyecto cu ta tuma lugar. No mucho leu di e parke e cancha di Basketball, Volleyball y e speeltuin ta wordo drecha y na Centro di Bario Lago Heights nos por a ripara e desaroyonan nobo pa cu e dugoutnan di e veld di bala y e tribunenan nobo.

Pa nos hobennan e desaroyonan positivo lo ta un estimulo sigur pa haci deporte den nan tempo liber. Ora e bienestar di un pueblo ta optimal e ta refleha sigur den e progreso di e pais.

E lugarnan aki a wordo neglisha pa hopi aña y esaki a refleha bek den e estado di decadencia cu Gabinete Mike Eman a haya e pais aki. Falta di un plan di mantencion pa e lugarnan y un negligencia total pa cu e bienestar di e habitantenan y nan necesidadnan a conduci cu e calidad di bida na Aruba a baha formalmente durante e gobernacion di MEP.

Awor e lider di MEP ta pretende cu e si ta bay goberna otro si e haya e confiansa di pueblo September benidero, pero ya e pueblo a conoce e cara berdadero di sra. Evelyn Wever-Croes. Pueblo kier sigui bay dilanti y nan ta reconoce e bon trabou di Gabinete Mike Eman I. Proyectonan innovativo rond di Aruba ta sigui y ainda falta hopi mas!

Arubaanse Voetbal Bond ta join Garnier Beach Clean Up



Arubaanse Voetbal Bond pa di dos aña ta join e Garnier Beach Clean Up cu 42 bolun-tario e aña aki. Aña pasa AVB a participana e di dos Garnier Beach Clean Up cu un grupito y a keda sorprendi di e cantidad di sushedad cu tabatin na Grapefield. P'e motibo e aña aki nan a crece nan grupo y ta bin cu mas refuerzo p'asina yuda mantene nos isla limpi. AVB Aruba no solamente ta promove deporte bao di nos hobennan, pero tambe kier conscientiza nan riba e responsabilidad di cuida nos medio ambiente. Abo tambe ta keda invita pa forma bo grupo social, deportivo of entre coleganan of simplemente entre famia p'asina yuda nos mantene Aruba limpi. Pa mas informacion por tuma contacta cu sra Lizayra Tromp-Polak na 592-0121 of via Lizayra.polak@curapharm,com

Hoben cansa a bolter cu I10 altura di Eagle Beach







Yegando Eagle Beach dilanti di Amsterdam Manor diadomingo pasa di 1'or di marduga un hoben den su Hyundai I10 color cora pa un of otro motibo a perde control y bolter cu esaki. E hoben a sali tur spanta di e impacto ora cu el a dal riba e baranca p'ariba di caminda y bolter. Riba e caminda por a tuma nota di e marca di brake cu ta indica cu e tabata biniendo riba un velocidad y algo a conduci cu el a bolter. E tabata bebi y a admiti di a bebe y aki polis a bay cune warda. E auto a keda hala y poni banda di caminda . E auto mes a haya basta daño material.

Aruba Heart Foundation, cu otro Red Event: Enfoke riba ser femenino e biaha aki

Manera ta conoci, meta di AHF ta pa: Preveni di tur manera posibel enfermedad di curazon, duna informacion adecuado pa preveni y/of controla enfermedad cardio-vascular, promove e interes di tur paciente pa cu problema cardiovascular. Semper cu esaki den mente AHF a haci varios actividad den pasado manera "Health Drives" of "Health Tests", caminata, dos simposio masha exitoso y tambe un Red Event.

E Red Event ta dirigi na nos hende muhernan y Aruba Heart Foundation e biaha aki lo enfoka riba e relacion di stress p'e curazon di nos sernan femenino.

Red Event ta un evento masha conoci tanto na Merca como den Caribe dor cu despues di hopi estudio a bin sali afo cu mas hende muher ta muri di curason cu di cancer.

AFH su proximo Red Event lo tuma lugar na Alhambra Ballroom diasabra, dia 8 di juni di 9.00a.m. (porta ta habri 8.30 a.m.) pa 12.00 di merdia. Dress-code ta pa tur hende bin bisti na cora of cu algo cora p.e. acesorionan. Meta di e evento aki ta pa nos conscientisa e hende muher tocante malesa di curazon y cu e fondo recauda e dia aki nos lo hiba e evento aki den tur bario di Aruba sin costo pa tur nos hende muhernan. Den e diseño di "Red Event" bo ta mira un hende muher full stressed. Pakico? Pasobra nos ta pensa cu hopi hende muher ta mama, casa, wela, tanta, madrina y alabez ta chauffeur, educadora, consehera, ehecutiva y mucho mas, pareu. E idea ta pa ripiti y sigui ripiti con pa biba mas saludabel pa asina nos por baha e cantidad di hendenan afecta cu malesa di curason. Ticketnan ta obtenible entrante serca tur miembro di directiva. Tambe por yama na telefon 582-4278 of 582 HART unda por laga bo nomber y telefon y asina nos haya un chens nos lo debolbe e yamada. E idioma di e simposio lo bay ta den Ingles, pero ora di haci pregunta bo por haci'e na Papiamento y nos lo tin hende pa traduci'e. Lo bay tin varios orador e.o. dr. Stratego Castanes, cardiologo di Merca y dr. Pieter A. Dijkmans, cardiologo di Hulanda. Na final lo tin rifa y premionan p'esun mihor bisti. Clausura lo ta cu un Red Champagne. Cu boso sosten e evento aki lo bira un exito mescos cu e Red Event anterior.

Parlamentarionan di AVP cu bunita gesto pa nos grandinan





Den e weekend di celebracion di Dia di Mama, Parlamentarionan di AVP a haci bishita n'e casnan di anciano na Aruba. Esaki ta un gesto cu ya e Parlamentarionan a bin ta hasi pa 4 aña caba. "Parlamentarionan di AVP ta gradecido na nos mama, y tur mama na Aruba, paso-bra nan a pone e fundeshi di nos pais" asina Parlamentario Clarisca Velasquez a declara. Velasquez t'esun cu a cordina e iniciativa aki.

Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes tambe a expresa palabranan di gradicimento na tur e trahadornan trahando na SABA, p'e trabou noble y bunita cu nan ta eherce.

"Ta un trabou duro, noble cu ta wordo aprecia hopi dor di nos tur". "Pabien na tur e mamanan cu t'e angelnan cu nos Creador a pone riba tera pa nos. Nan ta nos guia, nos compas y nos ehempel pa sigui. Pabien n'e mamanan profesional, e mama dokter, comerciante, deportista, soltera riba e dia aki," Paul Croes a bisa.

"Team di AVP den Parlamento ta contento di por tey serca nos grandinan. Ta un forma chiquito di gradici nan p'e trabou inmenso cu nan ta haci pa nos" lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde a declara.

E grandinan y e trahadornan di SABA a keda hopi contento cu e bishita di e Parlamentarionan cu ya caba a bin ta haci esaki anualmente.

Environmental Engineer di Colombia, Andres Solano contento cu potencial di Europe Meets the Americas

CU mas di 700 participante, incluyendo e representantenan di mas di 250 compania internacional y local, Europe Meets the Americas a surpasa tur expectativa di parti di organisadornan y sigur tambe di e participantenan.

Representantenan di un variedad grandi di tipo di negoshi a acudi n'e conferencia pa sera conoci cu partner y clientenan potencial pa nan producto y/of servicio.

Pa Andres Solano, e evento di "Europe Meets the Americas" a duna resultado hopi positivo. Como Environmental Engineer cu e compania Soluciones Ambientales Sabana S.A.S., sr. Solano tabata na Aruba den representacion di e municipal "Facatativa", Colombia.

Despues di un dia intensivo diamars, durante cua el a reuni cu 10 compania cu ta traha den area di proyectonan "green", Solano a bisa cu e ta contento cu "Europe Meets the Americas" y cu 8 di e 10 reunionnan "business to business" ta mustra di por tin un resultado hopi positivo pa Facatativa.

Andres Solano a splica cu el a wordo invita pa Presidente di Camara di Comercio di Colombia pa asisti na "Europe Meets the Americas" y el a acepta como cu e ta buscando companianan cu ta inverti den proyectonan "green" y organisacionnan cu cual e por intercambia conocemento y experticio riba e tereno di "eco sostenibilidad".

Tabata un conferencia hopi productivo, cu a resulta den contactonan hopi importante p'e municipal di Facatativa y sr. Andres Solano a expresa cu sigur e lo ta interesa pa atende e conferencia aki atrobe na 2014.









Ex-Prome Minister Hulandes a celebra su cumpleaños na Aruba

EX-PROME Minister di Hulanda ultimo dianan tabata na Aruba y asina Jan Peter Balkenende a celebra su cumpleaño na Aruba tambe.

El a haci esaki den compania di amigonan di Aruba, na un lugar bunita, bou di un shelo yen di strea y riba e tononan cautivador di Mariachi.

Pabien!!

Grupo di Militar na Bonaire

FOR di diamars awor, e isla di Bonaire tin «bishita» di un cantidad Militar cu ta pertenece na Landmachtcompagnie di Reino Hulandes, staciona na «De West». Nan lo ta na Bonaire for di diamars 14 te cu diamars 25 mei 2013 como parti di nan entrenamento.

E compagnie completo ta consisti di mas o menos 100 militar, cu ta entrena pa actua den cualkier eventualidad

E training na Bonaire ta parti di un programa di entrenamento regular p›e compagnie, cu cada 4 luna ta cambia cu Corsou. Motibo pakico e trainingnan aki ta tuma lugar cada 4 luna, ta pasobra e unidad na Bonaire ta responsabel pa duna e sosten militar ora ta necesario riba peticion di e representante di Reino, staciona na Bonaire.

Cu e entrenamento aki tambe, e militarnan por sera conoci cu e isla di Bonaire y asina por intercambia cu e autoridadnan di e isla.

E sitionan unda e training aki lo tuma lugar ta na: Hotel Punt Vierkant, Lagun Hill, Boca Lagun, Washikemba, Bolivia, Boca Kanoa, Boca Olivia, Colombia, Montana, Tolo, y den becindad di ex Wereld Omroep, y varios otro lugar mas.



Cu nan presencia, musica y un cariño pa tur mama riba nan dia

Prome Minister Mike Eman y señora Doina a trece alegria den casnan di anciano







Riba e di dos diadomingo di mei rond mundo ta celebra Dia di Mama. Aki na Aruba no ta otro. Compaña pa conhunto di Robert Maduro, Prome Minister Mike Eman y señora Doina a pasa bishita e mamanan den e casnan di anciano pa felicita nan riba nan dia y na mes momento bisa nan danki p'e trabou cu nan a haci den lanta nan famia. Pa ta parti di e fundeshi solido riba cual Aruba a wordo construi. Bishita di Prome Minister Eman n'e casnan di anciano ta un tradicion cu a cuminsa hopi aña pasa caba. Prome cu el a drenta politica Eman tabata compaña su mama ora cu e tabata bishita e grandinan riba dianan special. Mike Eman a sigui cu e tradicion aki despues cu el a drenta politica. E bishita a cuminsa na Centro di Cuido na Palisiaweg. E grandinan a gosa masha tanto mes di e presencia di Prome Minister y algun di nan a balia riba e ritmo alegre di e musica tipico.

Prome Minister Eman no a yega man bashi. Banda di a bin cu musica alegre, el a trece bolo y un regalito pa tur e mamanan. Prome Minister sigur no a lubida cu riba 12 di mei ta Dia di Enfermero y a para keto n'e trabou duro y impagabel cu e enfermeronan ta haciendo.

Eman a bisa cu ningun instancia cu ta brinda cuido manera hospital, Wit-Gele Kruis, casnan di anciano y hopi otro mas por funciona sin e dedicacion continuo y profesionalismo di e enfermeronan. Ta p'esey el a pidi un aplauso grandi p'e profesionalnan aki unda cu el a bay. Despues di Centro di Cuido a sigui p'e cas di anciano na Brazil. Caranan contento a habri brasa pa yama Prome Minister bon bini y bis'e danki p'e bishita. Na Savaneta e enfermeronan a para dilanti den hal pa ricibi e Prome Mandatario di Aruba den un forma special y cu aplauso grandi. E musica a deleita tur presente. Prome Minister a pasa den kamber di esnan cu no por sali di cama pa cuminda nan. Di aki a sigui pa Paviljoen na Playa na unda manera tradicion Prome Minister a wordo ricibi den e sala grandi unda tur habitante ta bin hunto pa saluda Eman y señora, pa balia y pasa bon. Prome Minister Eman a cumpli cu su meta. El a brinda e grandinan un dia alegre y a pone un sonrisa riba nan cara.

Santa Rosa ta conseha tur agricultor pa tene cuenta cu esaki

Scientificonan ta bringa pa un paro na uso di insecticida Imidacloprid

Scientificonan internacional ta luchando pa pone un paro na uso di e insecticida Imidacloprid, esaki despues cu a tuma nota cu den e ultimo añanan e cantidad di insectonan a baha drasticamente.

Universidad di Utrecht a haci un estudio unda cu a saca afo cu tin un conecion directo entre e uso di e insecticida Imidacloprid y e caida drastico den e mundo di insecto. Mirando esaki scientificonan ta batiendo alarma bisando cu "un control mas estricto no lo ta suficiente. E insecticida aki t'asina peligroso pa nos medio ambiente cu nos mester pone un paro na su uso di inmediato".

Den 10 aña di excistencia Imidacloprid a sa di comberti su mes den e insecticida mas usa na mundo. 20.000 Ton ta wordo produci pa aña y usa dor di agricultor y horticultornan rond mundo pa combati plaga di insecto y insectonan cu ta trese malesanan di mata.

E producto aki ta wordo usa riba escala asina grandi y t'asina venenoso cu e no ta mata solamente e insectonan indesea, sino ta mata hopi otro insecto tambe.

Universidad di Utrecht a studia e impacto di e pesticida aki intensamente pa 2 aña y a logra acumula datonan cu ta indica cu e pesticida aki ta culpabel di elimina otro insectonan cu ta biba riba e superficie di awa, manera cocolishi, barbulete di awa y cabay di awa.

Pa proteha e medio ambiente, a introduci un sistema cu ta indica e peliger cu cada pesticida ta forma y alabez a pone na vigor un limite di peticida cu ta aceptabel pa tin den e superficie di awa.

Sinenbargo e sistema aki no ta wordo sigui manera mester ta. Universidad di Utrecht a logra haya datonan cu ta indica cu den cierto area awa ta contamina cu Imidacloprid cu mas di 25.000 biaha e norma accepta.

Cu e datonan aki Universidad di Utrecht a yega n'e conclusion cu pa proteha e medio ambiente mester elimina e pesticida Imidacloprid completamente for di mercado.

Mirando e efectonan negativo cu hopi insecticida por tin riba e medio ambiente, Santa Rosa bou di su maneho nobo a opta pa cambia tur insecticida den stock y cuminsa usa y bende solamente insecticidanan cu ta organico y no ta afecta medio ambiente.

Santa Rosa kier conseha tur agricultor pa tene cuenta na momento di cumpra y usa insecticida y asina yuda cuida e medio ambiente.

Durante Campeonato Nacional di Tang So Doo

Minister dr. Richard Visser ta convenci cu tin mas espacio pa progresa mas













Deporte ta importante pa tur pais, ya cu mediante deporte por logra traspasa tur e limitenan desconoci y relacion humano. Nos Rey nobo, Willem Alexander, a duna di conoce den su mensahe principal, semper ta dirigi na importancia di deporte di un pais, tanto pa salud, desaroyo completo, disciplina, respet y hermandad. Awor e liña cora of oraño aki pa Cas Real, ta mas fuerte cu nunca, ya cu nos Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser, ta haya mas sosten.

Pa varios aña caba e mensahe di Minister Visser ta cu nos mester hiba un bida mas saludabel y activo pa nos por tin un comunidad mas sano y ki mihor cu practica un deporte cu seriedad.

Segun Master Burgos; “Aruba mester ta hopi orguyoso di su hobennan cu a demostra di tin un mehoracion tecnico impresionante y cu a sa di hiba Aruba na e posicion di bira Campeon Mundial den e arte marcial aki, Tang So Doo”.

Un deporte cu sigur tambe ta exigi hopi disciplina y practica pa por demostra tremendo talento y tecnica na momento di combate. Durante e campeonato nacional di Tang So Doo, Director Regional pa Caribe y di World Tang So Doo, cu Master Wilfredo Burgos di Puerto Rico tambe tabata presente. Pa por a logra e Copa Mundial, e lucha tabata entre 39 pais y Aruba a logra bira Campeon Mundial, despues di 10 aña di competencia, compara cu Puerto Rico, cu mester a lucha 20 aña prome cu nan a bira Campeon Mundial.

E paisnan cu mas a resalta den nos region tabata, Costa Rica, Puerto Rico y Aruba.

Master Burgos a indica cu ta importante con un atleta ta representa su pais, ya cu Tang So Doo mundialmente tin 600 organisacion cu ta miembro.

Tang So Doo ta mustra un liderazgo fuerte aki na Aruba, un arte marcial cu ta exigi un esfuerso grandi, pero cu Minister Visser ta completamente convenci cu tin mas espacio pa mas progreso y e ta sigur cu e deporte aki lo sigui crece na Aruba.



DEPORTE



Rio Ferdinand ta duna e ultimo alegria na Ferguson den Old Trafford

RIO Ferdinand, na tres minuut di e final, a score e gol di e triunfo contra Swansea pa Manchester United, cu tabata e ultimo victoria di Alex Ferguson como tecnico den Old Trafford. Den un wega yena di emocion pa e tecnico escoces, na e parti final di e wega Manchester United cu e trofeo ya den su saco a logra saca un triunfo di Swansea.

Tabata e mexicano Javier Hernandez cu a habri e score na mei ora. Sin embargo, Swansea di Michael Laudrup, cu a completa un gran temporada a logra e empate den di dos tempo. Tabata e spaño Michu cu a logra e empate. Ya den e parti final, Manchester a logra e triunfo.

Ora e wega tabata yegando su fin y e preparacion a cuminsa pa homenahea Ferguson pa su ultimo wega, Rio Ferdinand a culmina un pase di e hulandes Robin van Persie pa sentencia e wega y dispidi di e tecnico den Old Trafford cu un triunfo.

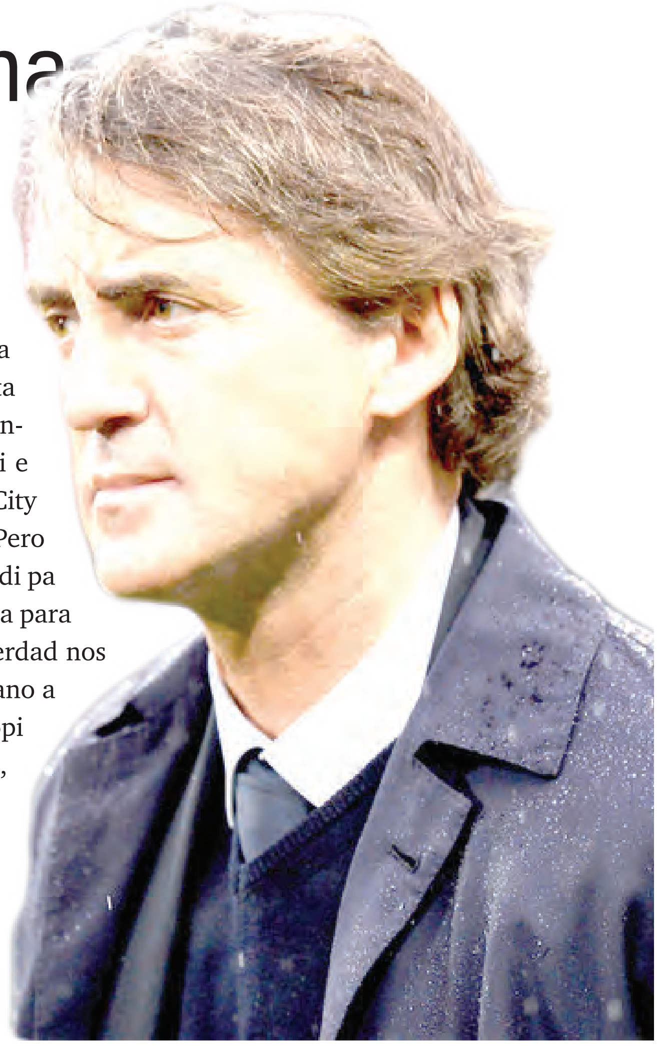


Jose Mourinho ta **evita conflicto y ta** felicita Barcelona



E entrenador di Real Madrid, Jose Mourinho, a evita drenta den polemica despues di empata contra Espanyol y a felicita Barcelona pa logra e campeonato, bisando cu no ta relevante papia di Pepe awor. E tecnico a evita valora e situacion di e central portugues riba e constante pregunta riba si ta aparta di e team despues di defende Casillas: "Ta decision dimi y punto, mi no tin cu hustifica. Desde e prome dia t'e cu e ultimo ami ta dicidi, algun biaha mi lo comparti e motibo y otro no". Ademas, Mourinho a bisa cu e lesion di Varane tin algun gravedad, aunke no kier avansa. Di tur manera el a bisa cu e hungador no tin posibilidad di hunga e final di Copa del Rey y tampoco e resto di weganan, pero tin alternativa den un wega cu tur hende kier hunga.

Roberto Mancini su futuro den problema



E futuro di e tecnico italiano Roberto Mancini den Manchester City ta mustra malo despues di perde e final di FA Cup y despues a cuestiona abiertamente paso e club no a contesta riba e version cu ta indica cu e entrenador di Malaga, Manuel Pellegrini, ta casi pa bira su succesor. Mientras Mancini ta contesta pregunta diasabra despues di perde contra Wigan riba presunto contratacion di e chileno Pellegrini, e encarga di prensa di City a interrumpi pa bisa cu supuestamente. Pero e vocero no a desminti e version ora a pidi pa e hasi esaki. "Mi no sa pakiko e club no ta para esaki", Mancini a bisa despues. "Si ta berdad nos lo wak den e siguiente dos luna", e italiano a comenta. "Si no ta berdad, bo ta scirbi hopi coi kens durante seis luna. Di ta berdad, ami ta ekens paso mi no ta compronde nada di esaki". "Pero mi ta sigur cumi ta traha cu persona serio y mi ta sigur cumi a hasi un bon trabou, aunke nos a perde e final aki". Mancini a reemplasa Mark Hughes na cabes di Manchester City na 2009 bou circunstancia similar.



Rafael Nadal ta titula campeon na Madrid





E spaño Rafael Nadal, a gana cu score di 6-2 y 6-4 riba e suizo Stanislas Wawrinka y a consagra campeon di Masters 1000 di Madrid. Tabata su di 23 titulo den Masters 1000 y ta e maximo ganador, cu dos di ventaha riba Federer y su di 40 riba klei. Empatando cu e austriaco Thomas Muster y kedando na seis di e argentino Guillermo Vilas, lider cu 46. Triunfo comodo di Nadal den e final di Madrid. El a hunga riba su ritmo. Cu un Wawrinka cu no a drenta den e wega nunca. Un ora y 11 minuut tabata suficiente pa logra su di cinco titulo den e temporada, ademas a hunga dos final y keda hopi cerca di su compatriota David Ferrer, number cuatro di mundo. Trankilo y sin problema. Asina tabata e prome wega pa Nadal. E comienso tabata claramente na su banda. E tres punto di comienso, cu serve di Wawrinka esaki a bay den man di spaño.


Domino's Pizza
Sausage
PIZZA
AWG 17 50 EACH
WITH THE PURCHASE OF
TWO OR MORE
MEDIUM
1-TOPPING
PIZZAS
CALL NOW
Palm Beach 586 0333 | Playa/Tanki Leendert 582 0333 | Savaneta 584-0444
© 2013 Domino's®
All our prices are in Arubian Guilders. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to change prices without prior notification. The prices in our computer system are final.



Barcelona a logra su di 22 titulo

BARCELONA a logra su di 22 titulo di Liga spaño faltando tres fecha pa e final di e torneo. Ta e prome titulo di Tito Vilanova riba banki y di cuatro den e cinco ultimo temporada di Liga, despues cu e temporada pasa Real Madrid a logra esaki.

E team di Barcelona ta situa na 10 trofeo di e team di Madrid, mientras cu e tercer den historia ta Atletico Madrid cu 9. Ta e tercer biaha den historia cu Barcelona ta logra sali campeon sin hunga e wega. E prome biaha tabata den Liga di 1991, ora a perde 4-0 den veld di Cadiz un diasabra, y a bira campeon di Liga e siguiente dia despues cu Atletico Madrid a perde na San Sebastian.

Cuatro temporada pasa, Barcelona di Pep Guardiola y Tito Vilanova a proclama campeon di Liga un diasabra cu Madrid a perde 3-2 na Villareal, mientras cu Barcelona tabata hunga diadomingo den veld di Mallorca. Cu e titulo aki den saco, Barcelona a sera un temporada di cual La Liga tabata e unico trofeo cu a hiba, despues di cay den semifinal di Copa del Rey y Champions League y a perde Supercopa di Spaña cu e temporada aki a hunga como campeon di Copa contra Madrid. Ta di seis campeonato local pa e club di Barcelona den e ultimo tempo, e mas mihor y briyante di su historia.

Su Liga number 22 a yega den un momento straño den e club di Barcelona, ya cu ta bin di wordo elimina di Champions League na man di Bayern Munich. Despues di e decepcion den Champions, Barcelona a recupera e sonrisa pa celebra su di 22 Liga, cu ta yega tambe den e periodo mihor den e historia di e club.





Fabio Capello: "Alex Ferguson ta bay pa motibo di stress"



E anuncio di Alex Ferguson a bisa cu lo retira como tecnico di Manchester United na final di temporada a sacudi e mundo di futbol diaranson. E tecnico di 71 aña ta goza di un bon salud y t'e poco tempo pasa tabata tin plan di sigui cu e team cu ta train durante 27 aña y cu a gana 38 trofeo. Fabio Capello, ex entrenador di e seleccion ingles y di algun club mas grandi di mundo, el a los un posibel motibo pakiko Ferguson a bisa ayo. "Par di luna pasa el a bisami cu e ta bay sigui", Capello a bisa. "E noticia di su retiro a sorprendemi. Mi a yam'e y el a bisami cu el a dicidi esaki pa e exceso di stress. El a bisami cu awo lo biaha un poco, lo diverti y lo wak mundo cu su casa".

Tabata su casa Cathy cu a convence Ferguson pa hala atras su plan di retira na final di temporada 2001-02, loke a yuda esaki bira den e tecnico mas exitoso den historia di futbol ingles. "Tabata e mihor entrenador di historia, specialmente pa tur e dificultad cu a supera na comienso di su carrera cu Manchester y pa permanece tanto aña riba e mesun banki", Capello a bisa. "Ta realmente increibel. Usualmente mi ta kere cu un entrenador mester bay despues di cuatro of cinco aña, asina ta mi ta kere ta increibel cu tabata riba e banki ey pa tanto tempo asina". "Mester capacidad psicologico, tecnico y humano. Tabata tin un relacion special cun'e".



Raphael Varane a confirma su lesion

E defensa frances di Real Madrid, Raphael Varane, cu a lesiona anochi den e wega di Liga cu su team a empata den e terreno di Espanyol (1-1), a sufri un lesion na su menisces na su rudia banda drechi cu ta obliga pa operacion. "Mi ta tristo!. E examen realisa a revela un lesion den e menisces. Mi lo mester ta opera mas liher posibel", Varane a scirbi riba su cuenta oficial di Twitter.

Varane, cu lo perde e final di Copa del Rey cu diabierna awo Real Madrid lo enfrenta Atletico Madrid, ta bisa ayo na loke ta resta di temporada. E frances a lesiona den e rudia banda drechi na di 20 minuut di e wega contra Espanyol y mester a wordo sustitui.



Alex Ferguson:

"Tabata e experiencia mas dushi"



OLD Trafford a dispidi di Alex Ferguson, cu a sinta pa ultimo biaha riba e banki di Manchester United pa dirigi su team contra Swansea, den e penultimo fecha di Premier League. E tecnico a decidi sera su etapa como entrenador. Mas di 75 mil fiel fanatico di Manchester United a grita su nomber. E tecnico cu a dirigi e team durante e ultimo 26 aña y cu a gana 38 titulo. E wega a caba cu victoria danki na un gol di Rio Ferdinand na tres minuut di e final. Ferguson a subi e veld, aplaudi su hungadornan y a tuma palabra apoyando su famia. Entre nan su 11 nieto. "Mi no tin nada den mi mente. Mi ta bay improvisa y mi ta spera di ta capas di yega na e esencia di loke e club aki a significa pami. Danki na Manchester United, e directornan, dokter, e personal, e hungadornan, e fanatico. Danki, tabata e experiencia mas dushi di mi bida", Ferguson a bisa cu un microfoon den man, cu un discursion emotivo.

"Mi kier a desea e hungadornan tur exito posibel pa futuro", Ferguson a expresa. "Mi tabata capas di maneha algun di e mihor hungadornan di e pais, tur e hungadornan aki a representa e club den e forma corecto. A gana e campeonato di forma fantastico. Pabien na e hungadornan", e tecnico a bisa. "Mi hubilacion no ta nifica e final di mi bida cu e club, awo mi ta capas di disfruta di waknan hunga den lugar di sufri cu nan", e tecnico a bisa, di cual ta keda un wega pa dirigi ainda, den e veld di West Bromwich diadomingo cu ta bini. "Tabata un experiencia increibel pa nos tur. Danki pa esey". Ferguson tabata tin algo aparta pa e veterano Paul Scholes, cu el a convence di bolbe despues di retira y cu tambie lo bandona futbol aworaki. "Prome cu nada mi kier rindi homenahe na Paul Scholes cu ta bandona awe tambe. E ta un hungador increibel, un di e mas grandi di e club aki tabata tin. Paul, mi ta desea bo un bon hubilacion".

Dutch Caribbean Golf Association a organiza e di dos Junior Mini Tour Event





RECIENTEMENTE Dutch Caribbean Golf Association a organiza su di dos Junior Mini Tour na Aruba Golf Club.

E Junior Mini Tour Program aki ta parti di un compromiso pa yuda hobennan pa practica e deporte di golf.

E Junior Mini Tour a forma 3 categoria di edad, esta 0-12, 13-14, y 15-17 y aplica 3 formato, cu ta cuadra cu formato internacional.

Aruba Golf Club t'e club di mas aña na Aruba y tambe di Caribe Hulandes cu te ainda a mantene su forma autentico for di 1941. Aruba Golf Club ta retando demas golf course pa bin hunga n'e golf course na Aruba Golf Club.

E proximo Junior Mini Tour lo wordo hunga na Divi Links Golf Course dia 26 di mei awor.

Ganadornan di e Junior Mini Tour na Aruba Golf Club tabata Lucas y Liam Croes (0-12) VJ Luidens, (13-14) y Ludson-Maduro (15-17).

Tur participante n'e Junior Mini Tour den e grupo di edad 12-17 tambe por tuma parti n'e RBC Junior Open Championship, cu lo tuma lugar dia 29 y 30 di juni 29 na Tierra Del Sol.

RBC Junior Open a registracion caba pa local como internacional y manera por compronde esaki ta wordo patronisa pa Royal Bank of Canada.

Periodistanan di Bogota y Sao Paulo di bishita na Aruba









RECIENTEMENTE tabata di bishita na Aruba pa cubri e evento di " Europe Meets the America " srta. Michelle Zayed di e revista "La Repubilca", srta. Deborah Fortes di "Peqeñas Empresas Grandes Negocios " di Sao Paulo Brazil y tambe sra. Mariahe Prieto, kende t'e P.R. Director pa Aruba na Bogota, Colombia.

Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e periodistanan aki y a coordina un bunita programa combina cu esun di EMA durante nan estadia na Aruba. Segun comentario di srta. Michelle Zayed di La Republica, kende tambe a entrevista Prome Minister Mike Eman, cu e tipo di evenemento nan aki ta hopi efectivo pa sera lasonan di contacto y acuerdo nan bilateral cu pais nan grandi.

Hunto cu Ricardo Croes di ATA, nan a bishita varios di nos actividadnan rond di nos isla y a keda hopi asombra di e potencial cu Aruba tin di ofrece na su bishitantenan.

Dia di 11-12 di mei ultimo

Tabata dia mundial di Parha Migrante

DIA mundial di parha migrante (WMBD-World Migratory Bird Day) a cuminsa na aña 2006. Esaki ta un campaña cu ta wordo haci anualmente pa conscientisa mundo riba e necesidad pa proteha parhanan migrante y nan habitat.

Riba e di dos weekend di luna di mei, amigonan di parha rond mundo ta tuma accion pa organisa evenementonan publico manera excursion pa Bird Watch, proyectonan educativo y festival di parhanan migrante p'asina celebra Dia di Parha Migrante (WMBD).

Parhanan migrante ta conecta tur skina di mundo y casi tur ambiente di mundo cu ta crusa nan caminda durante nan pasada migrante.

Dia di Parha Migrante tabata un evenemento global cu e speransa pa conecta mundo na otro, manera tur organisacion, Gobierno y amigo di parha migrante, p'asina proteha e parhanan migrante p'e futuro generacion.

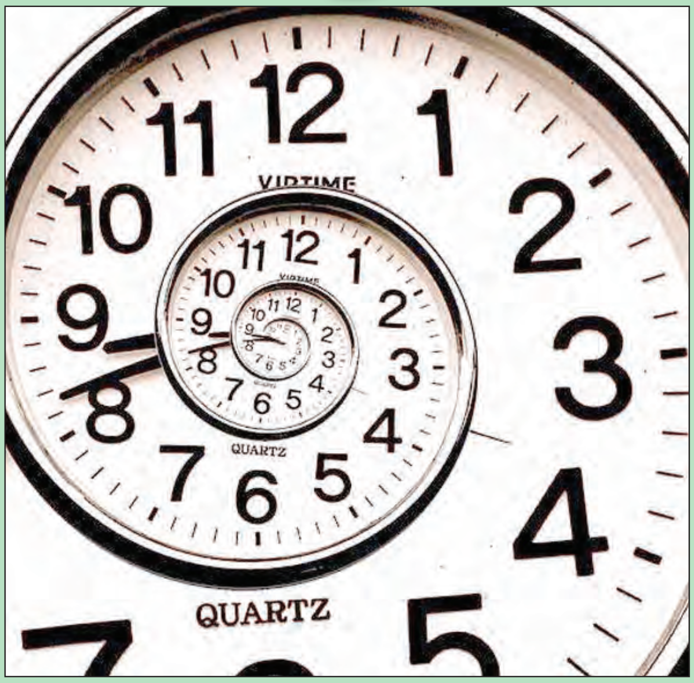
Dia di parha migrante ta traha den un forma di un netwerk p'asina conscientisa y educa pueblo en general riba parha migrante tocante nan importancia. Esaki tambe ta stimula grupo nan pa uni hunto, celebra, intercambia y aprecia cada uno su conocemento.

Pa mas informacion link na : http://www.worldmigratorybirdday.org/



Diadomingo 12 di mei ultimo, amigonan di Parha Migratorio a acudi pa north di hotel Ritz Carlton unda durante 45 minut a duna splicacion di e parhanan migratorio y oportunidad pa comparti experiencia y conocemento. Tur esaki organisa pa Olinda Rasmijn di Stimaruba.

Ora tempo no tey mas



NOS tur a bin pa un tempo,
pero ta bay bin un tempo
cu tempo no tey mas

Bo ta papia pero ningun hende ta contesta
E ora ey bo ta ripara con keto silencio ta,
Pero den bo curazon bo sa cu e tey banda bo,
solamente e no por contesta
Tin biaha bo ta hanya un holor,tende un nister
of un tosamento cu e tabatin

Atrobe bo ta papia cune, atrobe e no ta contesta
Pero ta bay bin un tempo,
ora tempo no tey mas
y e ora ey bo ta bay tene un biaha mas den bo braza,
y e tempo ey tempo no ta conta mas

Pa: Roland W. Peterson

Auto a bolter riba Seri Tijshi y dama a sali tur spanta







DIASABRA pasa di 1:30 merdia riba Seri Tijshi un accidente a tuma lugar unda un auto a bolter riba e caminda. Di biaha Polis a presenta na e sitio y topa cu un Atos blanco boca abou. Un dama tabata den e auto aki y a sali di biaha tur spanta. Ambulance tambe a keda solicita pa atende cu e dama. Polis a combersa cu e dama y a saca afor cu e tabata na su cellular un rato y ora a lanta cabes bek el a wak un auto cora pasando yen di auto y bin den su direccion. E dama a drenta panico y perde control bolter riba e santonan cu tin banda di caminda.

Atraco arma na Bini Bini Lottery na Washington







Diasabra den oranan di anochi prome cu 9'or alarma a keda bati pa un atraco arma na Bini Bini Lottery na Washington unda un homber full na preto y arma a sorprende e rebendedora. Polisnan a yega na e sitio di biaha y aki a cuminsa haci investigacion y otro patruyanan a cuminsa controla rond. E señora a declara cu un persona color scur arma a yega riba e señora paden y pidie tur e placa. E la ranca careda drenta mondi bay direccion zuid. Poco pazuid un persona a topa cu varios moneda tira riba caminda y a bati alarma na Polis unda a cera full e area.

Buskeda pa Kitesurfer den problema



Diasabra atardi varios yamada a drenta na autoridadnan cu lo tin un kitesurfer den problema den lama na e area di Holiday Inn bayendo afor.
Di biaha a pone Kustwacht y tambe Polis na altura. Toren di Aruba Ports Authority a cuminsa indica e sitio exacto cu nan tambe a keda informa y helicopter di Polis tambe a lanta vuelo. A busca full e area di e lama di zuid pa noord y nada. Despues di rato a bay na e compania den Noord y a combersa cu e propetario y ta duna di conoce cu berdad tabatin un kitesurfer den problema pero nan mes cu tin boto a drenta accion y yuda e persona.

Chevrolet a dal basta duro tras di Toyota Yaris



Na e luznan di trafico di Santa Cruz biniendo for di Noord un accidente di auto a tuma luga unda un Chevrolet Spark a dal tras di un Toyota Yaris. Polis di trafico a presenta y a pone e autonan band'i e bus halte pabou di caminda. A combersa cu ambos partido y a constata cu velocidad, distancia y atencion na trafico di e chauffeur di e Spark a haci cu e la dal tras di e Yaris. Ambulance tambe a presenta na e sitio pa atende un persona cu tabata keha di dolor.

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" Bou di halanan di Dios mi ta sigur
Abo cu ta biba bou amparo di altissimo
Ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente,
bisa Señor: Mi refugio, mi forti, mi Dios
den kende mi ta pone mi confiansa.. "
Salmo 91:1,2

Cu inmenso tristeza nos ta participa fayecimento cristian di:



Maria Gregoria "Ija" Ruiz-Erasmus
Viuda di Henricus Clemens "Jerry" Ruiz
9 mei 1923 - 11 mei 2013

Na nomber di su:

yiunan:	Vera y Cheppy Kelly Hose, yiunan y Livia Ruiz Judith y Juan Figaroa Manuel y Gloria Ruiz Lada y Nelson Gomez
ruman:	Chabin Erasmus
nietonan mas stima:	Rene Kelly, Remy Kelly, Jacqueline Kelly, Jerrylee Gomez y Natasha King, Jerred Gomez y Zowie Figaroa, Jennifer Ruiz, Jerremy Ruiz y Jennifer Amatsarip, Joselito y Marisol Ruiz, Desiree Fernandez Pedra
bisanieto:	Jeandre Filiciana y demas bisanieto nan
mama di su nietanan:	Marlene Luidens, Betty Geerman
sobrina stima:	Johanita Maduro y yiunan Jasentha Flanegin y yiunan Seferina Scharbaay y famia y demas sobrino y sobrinanan
Cuña:	Regina Ruiz y famia, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Ruiz, Kelly, Erasmus, Figaroa, Gomez, Vrolijk, Luidens, Connor, Perez, King,
Maduro, Thiel, Franken, Gil, Hill, Tromp, Ridderstaat y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 15 mei 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Misa Santa Filomena" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 14 mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "

"Mi kier alaba Bo, Señor, di henter mi curazon. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa locual Dios semper a haci p'e,
nos ta participa fayecimento inespera na Colombia di:



Magda B. Arrindell-Pourrier

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Steven Dios a yamabo pa ta na su banda
Esey tabata su boluntad,
Pero nunca nos por a pensa cu elo ta asina hopi dolor
Bo falta nos lo haya semper . . .

Gradicimento/ Invitacion



Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos yiu stima
Steven "Meno" van der Linden

Un gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, yamadanan di telefoon, facebook, WhatsApp, email, BB pin, na Slachtoffer Hulp Regina y Janine, Tec Inc. pa su t-shirtnan.

Na tur famia, bisiña amigo, brother y sisternan y conocir danki di curason. Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos. Nos disculpa si nos por a lubida algun persona.

Alavez ta invita boso pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar: dialuna 13, diamars 14 y diaranson 15 di mei 2013 pa 7 or di anochi na Misa Cristo Rey na Brazil

Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di Anthony, Antonia, Natasha, Daniel y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Homber ta stalk mucha muher riba fb

E muher L. a bay diabierna 02.00 warda di polis na Playa y ta declara cu e ta wordo molestia pa su bisiña F.D., kende ta mande mensahe riba su facebook.

El ta bisa cu el a adverti F.D. mas cu un biaha, cu e no ta gusta esey, y cu e no conoc'e personalmente. L. ta bisa polis cu den pasado el a bloki'e riba facebook, pero el a traha un account nobo y a sigui ta manda su mensahenan no desea.

E ultimo mensahe cu el a manda ta 10 di mei 02.00. L. ta bisa polis cu e ta sinti'e incomodo cu e mensahenan y kier p'e stop cu esey.

E tata di L. a bin hunto cun'e warda, y no tabata na haltura di locual ta pasando. Polis a duna e tata conseho pa bay papia cu F.D. y un biaha mas pone na altura. Polis tambe lo pasa cerca F.D. pa papia un ke otro cun'e di stalking.

Muhe burachi hopi fastioso

Asistenciadi polis a wordo pidi diabierna 02.25, na un bar na Palm Beach pa un muher burachi y fastioso. Ey polis ta topa un muher para mei-mei di dos auto cu dos homber desconoci.

E hombernan ta bisa polis cu e muher ta hopi burachi y no por cana. Polis a puntra e muher su nomber, el a contesta cu e yama R.B., naci na Aruba di 31 aña, pero a bira onbeschoft contra polisnan.

E no tabata para bon riba su pia, y tabata hole sterki na alcohol. Su wowonan tabata cora. Polis a deten'e pa buracheria riba caminda publico. Polis a hib'e warda di Shaba.

Na warda, el a wordo presenta dilanti Fiscal Auxiliar, cu riba su ordo a ser'e. E tabatin rasca n'e banda drechi di su frenta. El a bisa polis cu el a cay y a rasca su frenta.

Parke Arikok hunto cu Vrije Universiteit di Amsterdam lo haci investigacion di vegetacion

Fundacion Parke Nacional Arikok a informa cu tin studiantenan haciendo stage na FPNA y parti di nan stage ta haci investigacion di nos vegetacion endemico, e efectonan di otro flora y fauna riba esaki y e implicacionnan economico. Pa logra haya informacion claro y corecto e stagiaires nan ta haciendo un encuesta na diferente cas na Aruba. Pa reconoce nan lo tin bisti T-shirt di Parke y lo tin un badge di Parke cu identificacion. Pa mas informacion tocante esaki por fabor yama Parke na 585-1234.

E investigacion aki na Parke ta un colaboracion e.o. di Vrije Universiteit van Amsterdam (VU) y Fundacion Parke Nacional Arikok, en especial esun cu e departamento di Institute of Environmental Sciences (IVM) di VU. Esaki tur cu e meta final pa haci un evaluacion economico di nos eco-systema. Un concepto yama 'The Economics of Ecosystem services and Biodiversity (TEEB)'. Dor di traha cu diferente partner strategico manera universidadnan international FPNA ta trata na yega na su metanan sostenibel.

Servicio pa Comunidad

AWE Mainta

Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
St. Central N.V.

Pariba di Brug:
Aloe N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. Mungra

Pariba di Brug:
Dr. Kiewiet

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Resultado di Loteria

CATOCHI
DIASABRA

2:30	9:00
5765	1659
6221	4295
2232	7095

DIADOMINGO
4920
1325
5238

BIG 4
DIASABRA
2:30 3599
9:00 4823
DIADOMINGO
6657

DIARIO

DIASABRA	DIADOMINGO
-	-
-	-
-	-

ZODIAC
DIASABRA
2:30 5566 *Aries*
9:00 6497 *Sagitario*
DIADOMINGO
1200 *Geminis*

SUPER FOUR
DIASABRA -
DIADOMINGO -

Corsou
DIASABRA - - -
DIADOMINGO XXX

LOTTO DI DIA
DIASABRA 03-06-14-21-26
DIADOMINGO 01-02-03-12-26

LOTTO 5
Letter: F
Joker: 32

02-04-05-06-24

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 10 Mei 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	2.67	2.72	2.78
Zwitserse Frank per CHF. 100	185.92	186.64	187.44
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	173.74	175.32	177.09
Euro per XEU. 100	229.23	231.32	233.65

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Niun hende tin poder pa judabo controla y ajusta bo mente. Bo no ta logra cambia tur loque bo no ta gusta den bo mes sin e aceptacion di judansa di otro.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta sali for di sombranan i bo ta yega den lus i bo ambiente ta wòrdu purifiká. Traha mas riba e area intelectual i spiritual.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tuma bo tempu siña biba mas relahá. Bo no por cumpli cu tur cos cu mundu tin aden pa cumpli cu e ser mas importante cu ta abo mes.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Amor ta sorprendé bo ora mes no a spera i den e lugá mas sorpresivo. Tene semper presente cu amor ta na caminda pa bo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tur bo talentonan e biaha akilo ta reconosé pa hopi. Bo fe ta fortalesé i bo ta orientá pa bo propio interior. .

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Tur cosnan pretu i scur di ayera ta bira radiante, cla i bunita. Placa no ta faltá bo pa por haña poder di yuda otro persona. .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo boz a wòrdu scuchá. Sigui defendé loque bo ta kere ta hustu i corecto. Tin hopi cos cu no ta cumbiní bo i hopi di loque bo ta anhelá ta wòrdu realisá. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta sintíbu awor doño di bo bida i di bo destino. Expandé bo frontera intelectual i spiritual. Bo tin deseo di un mundu nobo i interesnan nobo. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ya bo no ta amargá ni frustrá mas ora bo tin ku enfrentá retonan, opstáculo i ora cosnan no ta sali manera bo a spera.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
A yega bo momentu di logra soñonan i ambishonnan. Biahe ta enriquesé intelectual i spiritual. Bo ta risca na realisá loque ántes bo tabatin miedu di hasi.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Relacionnan nobo ta na caminda. A yega e momentu pa busca pareha, di un relashon stabil i duradero. Amor, matrimonio i amistat ta importante. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Maneho di bo recursonan, placa, energia i tempu ta continuá e dianan aki. A yega bo momentu di economisá, invertí, disfrutá i saboriá bo logronan.

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

" I can do all things through him who strengthen me. "
Philippians 4:13

Nos ta anuncia fayecimento di nos querido esposo, tata, tata di crianza, welo, ruman y omo stima:



Sr. Lucio Gerardo Pedro

Na nomber di su:

esposa: Beatrix Pedro-Gario

yiu: Minolva Hooker-Pedro y esposo Leon Hooker

nietanan: Liandra, Liagnee & Lianne Hooker

yiunan di criansa: Candace Felida y yiunan:
Arnold, Naomi, Michael, Jaydian
Cerilio Felida y yiunan:
Vanessa y yiunan (na Hulanda), Shayenne
Carina Felida y yiunan:
Dwaine, Denise, Daphny, Dayenne
Carlyn Felida y yiunan:
Tianne, T-Sean, Tishana
Lucresia Felida y yiunan na Hulanda:
Ashiriel, Ashiron, Ashkel, Ashwayne
Gregory "Cheo" Kling

rumannan:† Eduardo "Ekto" Pedro y famia na Corsou
Aura Nicia-Perdo y famia na Corsou
Juliana "Anna" Pedro y famia na Corsou
Louis Pedro y famia

Sobrino(a)nan:Diana Medina y famia na Corsou
Wilbert Pedro y famia na Corsou
Ludwig Pedro y famia na Hulanda
Idaline Maduro y famia na Corsou
Enigma "Milene" Pedro y famia
Sharlone Nicia y famia na Hulanda
Sharine Henriquez-Pedro y famia na Corsou
Samira Pedro y famia na Hulanda
Marily "Zusje" Zulu-Pedro y famia na Hulanda
Latifa "Poppy" Balentin-Pedro y famia na Hulanda
Riccel "Yuchi" Pedro y famia na Corsou
Javier Pedro y famia na Hulanda

swanan: Edgar "Gachi" Gario y famia
Wilfred Gario y famia

cuñanan: Cristina Gario y famia
Antonia Gario y famia
Altagracia Gario y famia
Gloria Gario y famia

ayudante: Natasha "Tasha"

bisiñanan y amigonan:Peterson, de Windt, Lejuez, Rodriguez, Laveist, Amerlaan, Petronia, Bruinburg, Ignacio Peterson, ex-Joey's Domino Team, Bo Orgullo Domini Team, Arubaanse Baseball Bond

famia: Pedro, Gario, Hooker, Felida, Peterson, Hukchinson, Pas, Martina, Sambo, Leer, Martha, Nicia, Millard, Medina, Jones, Henriquez, Bodak, Girigori, Telesford,

y demas famia na Aruba, Hulanda y Corsou ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 14 mei 2013 pa 3 or di atardi saliendo for di Misa Adventista pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa Adventista di Shete Dia den Dr. Schaepstraat, San Nicolas.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Dialuna 13 mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Na nomber di su yuinan, nietonan, bisanietonan y demas famia, kier a gradici
pa tur oracion y tur esnan cu a manda krans y cu a demostra nan atencion
y sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima.



Sra. Remacla Kock-Arends
mihor conoci como "Maka"
*29-06-1922 †04-05-2013

Un palabra di gradicimento ta bay di nos curason na tur e pastornan cu nan oracion, dokter Wijngaarden y trahadornan di cas di Machi.
Un gradicimento di curason na Aurora Funeral Home cu nan tremendo servicio.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Alaba sea nomber di Señor for di awor te den tur eternidad.
Fo'i salida di solo te k'e baha
Señor su nomber mester ta alaba. Señor ta alto eleva riba tur pueblo,
su gloria alto riba shelo.

Na nomber di su mama, rumannan, sobrinonan y demas famia nos kier a gradici for di profundo di nos curason, atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Albertico Roberto Thiel
mihor conoci como "Tico of Ato"

Gradicimento ta bay na Ambiente Felis cu a duna Tico su segundo cas. Hopi danki na directiva, personal y su rumannan. Danki na personal di Intensive Care pa nan tremendo trabow, na Zulaika Geerman pa su canticanan bunita den misa. Na tur esnan cu a manda msg, telegram, kaarchi, flor, krans, email. Danki na tur famia y tur conocir cu di un of otro manera a brinda nos cu ayudo. Un danki na Aurora Funeral Home y staff y personal pa nan excelente servicio. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un persona of otro. Danki for di profundo di nos curason.

Alavez nos kier a invita tur famia y conocirnan pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar, diasabra 11 di mei, diamars 14 di mei y diaranson 15 di mei 2013 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 7'or di anochi. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Mac # 141.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

E aña aki

Aruba ta anfitrion di Caribbean Customs Law Enforcement Council (CCLEC)

Minister di Finanza, Comunicacion y Utilidad, ing. Mike de Meza a anuncia cu Aruba ta organisa e di 35 CCLEC Conferencia.

E aña aki Aruba ta anfitrion di e di 35 Caribbean Customs Law Enforcement Council (CCLEC) Conference, cu ta wordo teni den Westin Hotel di awe dia 13 te 17 di mei benidero.

CCLEC tin 38 miembro for di e diferente pais Caribense y tin como meta principal fortificacion di cooperacion den e region Caribense entre e autoridadnan di Aduana pa loke ta criminalidad cu ta cruza frontera cu compra di hermentnan moderno pa Aduana y pa yuda den upgrade e cuerponan di Aduana den region.

Conseho di Aduana Caribense tin su fundamentonan den un "Memorandum of Understanding" (MOU).

E aña aki e ta celebra su di 35 aña di existencia cu Aruba como anfitrion. Ademas CCLEC ta conecta cu e "World Customs Organization"(WCO) y tambe cu varios organisacion regional y internacional.

Den e puntonan di agenda cu ta wordo trata durante e tres dianan aki, lo amplia riba e temanan aki.

Durante e siman aki Cuerpo di Aduana di Aruba lo organisa algun evento pa conmemora Dia Internacional di Aduana 2013 y e independisacion di Aduana cu ta cay directamente bou di Ministerio di Finanza, Comunicacion y Utilidad.

Awe dialuna dia 13 di mei tin un recepcion di bon bini p'e miembronan di e delegacion y invitadonan na Westin Hotel di 7'or pa 9'or di anochi. E ceremonia di apertura ta tuma lugar diamars 14 di mei den Westin Hotel for di 8.30 pa 10.30 di mainta.

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famianan kier agradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Basilio Tromp

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e ayudo y palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 2 santa sacrificio di misa na Misa La Birgen di Fatima na Dakota.

Diasabra 11 di Mei pa 7'or di anochi

Dialuna 13 di Mei pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

---

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

"The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the passing away of our dear mother



Mrs. Cynthia Veronica Bascombe

Sunrise: December 7, 1939
Sunset: May 9, 2013

Date and place of the burial will be announced later

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

**"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3**

Cu profundo tristesa pero conforme cu bulantad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Sulyma Norelis Chalgut

Cariñosamente yama "Lyma"
20 mei 1985 – 08 mei 2013
Na nomebr di su:

Mayornan:	Manuel V. Chalgut Ludwina M. Chalgut-
Orman	
Partner:	Seymour Whitfield
Yiunan:	Jendell E. van Varsseveld Sheilyma M. M. Whitfield Emanuel Chalgut y Edline
Rumannan: Mackintosh y yiu	
	Vincent R. Chalgut
Welo: Colombia)	Manuel Curvelo (na
Subrino stima:	Enthuone Chalgut
Suegra:	Mildred Commenencia
Suegro:	Victor Whitfield Cuña (na Hulanda) Tanta y Omonan, Primo y Primanan, Madrina y Padrino, Comer y Comper.
Iha:	Ludiane Krozendijk
Mihor amiga:	Raina, Amiganan di Hot Angel.

Demas famia y conocirnan: Chalgut, Orman, Marval, Franken, Tromp, Bello, Krozendijk, Pourrier, Janga, Cuello, Romero, Henriquez, Suarez, Allee, Koolman, Hernandez, Arends, Mackintosh, Donata, Werleman, Donaire, Paskel, v/d Berg, Croix, Rasmijn, Inecia, Odor, Yarzagaray, Vasquez, Miguez, de Lange, Agostien, Robles de Medina, Paula, Oduber, Lesire, Commenencia, Toussaint, Jacobs, Chaljub, Sneek, Boekhoudt, Bergrok, Pentrionia, Kock, v/d Bliek, Curvelo, Guerra, Marin, Herrera, Bermudez, van Varsseveld, Croes, Solognier y demas famia y conocirnan.

Ta invita tur amigo bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar: Diaranson 15 May 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home na Cumana pa sanatana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia:	Aurora Funeral home na Cumana Diamars 14 may 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Den nomber di su Mayornan ta pidi pa no bista preto pero color nan kla manera un roos, geel, berde, blauw, biña. (danki)

---

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famianan nos ta invita tur famianan, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa pa recorda 1 aña di favecimento di nos inolvidabel



Sr. Benedicto I. "Benito" Wever

cual lo tuma lugar 13 di Mei 2013 na Misa Cristo Rey na Brazil pa 7'or di anochi. Boso presencia lo ta altamente aprecia. Tambe nos ta yama un danki na Linda y Albert Harms cu semper a compaña nos.

Den nomber di su esposa: Zenovia,
yiunan Jacky, Naty, Elvis y demas famianan

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Zacharias Kelly

Mihor conoci como "Chai"

Ta invita tur famia-, amigo- y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar despues 16 di mei 2013 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali bai pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
Cumana 76, diaranson 15
di Mei 2013, 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Cada gota ta conta. Comparti bida duna sanger

Bloedbank Aruba tin mester di 500 donante di sanger adicional e aña aki

STICHTING BLOEDBANK ARUBA







Debi na varios factor tur aña un cantidad grandi di pashent riba nos isla mester di un transfusion di sanger. Esaki ta necesario pa entre otro: e victimanan di accidente cu ta perde hopi sanger, dialyse pacient, pacientnan cu ta ricibi tratamento pa leukemia of cancer, parto cu hopi sangramento como complicacion, baby prematuro, y operacion cu hopi perdida di sanger.

Aña pasa a entrega 4014 unidad di e diferente productonan di sanger pa transfusión na patientnan, di cual 3000 unidad ta sanger cora. Donacion di sanger a yuda miles di hende cu pa un di e motibonan menciona tabata tin mester di transfusion di sanger. Y ta danki na e donante di sanger cu bida di hopi hende a wordo salba y cu awor nan por hiba un bida saludabel y productivo.

Pa atrea mas donante Bloedbank a mira e importancia pa inicia un campaña titula: Cada gota ta conta. Comparti bida duna sanger. E fundacion a traha duro durante varios luna riba un logo, number di telefoon, un website y un pagina riba Facebook tur esakinan completamente nobo.

Di e forma aki kier logra yega na un grupo grandi y asina ta mas accesibel pa tur interesado haya informacion di Bloedbank. Riba nan website of pagina di Facebook por haya update di actividadnan y desaroyonan entorno Bloedbank, tambe por hasi pregunta y haya contesta. Pa facilita tur esnan cu ta interesa pa bira donante por inscribi via nos website. E website tambe ta "mobile ready". Esaki ta nifica cu asina bo subi riba e pagina bo por download e mobile icon cu ta hacie mas facil pa bo conecta na e pagina.

Stichting Bloedbank Aruba ta un organisacion cu ta traha segun normanan internacional. Nan ta un di e poco isla of pais den e area aki banda cu ta cumpli cu e rekisitonan y normanan di Merca y Hulanda. E calidad ta hopi importante na momento di bira un donante. Sanger no por wordo produci, asina Dr. Duits a bisa durante e rueda di prensa unda cu e website a wordo lansa, cada donante ta duna sanger voluntariamente, nan no ta ricibi nada material a cambio, solamente e satisfaccion di a yuda un persona.

Esaki ta haci cu e persona ta cuida su mes y e ta duna sanger di calidad. Naturalmente e sanger ta wordo controla y testnan ta wordo haci, pa asegura aun mas e calidad. Bishita e webiste na www.bloedbankaruba.aw of busca riba Facebook/Stichting Bloedbank Aruba. Tambe por contact bloedbank via e number di telefoon nobo 587-0002.